第15講　要約(1)

要点整理

要約問題の解き方

×）訳だけで考える

①　選択肢があるかどうか

➡ 選択肢に動詞の変化形などがある場合は，「文法的視点」で解く！

②　本文からの抜き出しかどうか

➡ 空所を含む１文全体，特に空所の前後の形を見て，文法的に解けないかどうかを確認

③　設問の英文のキーワードから本文の該当箇所を絞り込む

➡「時」や「場所」を表す表現はヒントになる

Step 1

1 富山県でホームステイをしている留学生のポール（Paul）さんは，ホームステイ先の同級生の透（Toru）さんと透さんの母親と話をしています。次の会話文を読んで，あとの問いに答えなさい。

Mother : Well, this is the best place to see the cherry blossoms. Let's eat lunch here.

Toru : That's a good idea, mom. I am hungry now.

Mother : Will you open these lunch boxes?

Toru : Sure.

Paul : Wow, they look great. I have never seen a *bento like this before.

Mother : Oh, do you know the word, "bento"?

Paul : Yes, I do. When I went to *France last year, I saw many people eating their bento. Some people liked to eat "*karaage-bento*."

Toru : Wow, I didn't know that. Why has bento become so popular?

Paul : You know that Japanese comics have become very popular around the world. I hear that foreign people have been interested in the bento Japanese people are eating in the comics. So Japanese bento culture is popular now.

Toru : That's interesting. [　　　　　]

Paul : You are right. And bento is popular around the world because it has many good things. For example, the bento you make is cheaper than something you buy for lunch. And it is good for the *health.

Toru : Yes, and we Japanese usually use our own bento boxes when we make bento.

Paul : I know. Now foreign people can also choose and buy their own bento boxes in a shop or on the Internet. There are many kinds of boxes. You can choose your favorite color, size and *shape. I bought a bento box on the Internet. It is blue, large and *square. I really enjoyed using it at home in New York.

Mother : Bento boxes can also have some *advantages. We can *reduce garbage by using them. We can use the boxes again and again if we wash them.

Paul : That's true. They are good for the environment. I think more foreign people should use bento boxes.

Toru : Now I have learned Japanese culture from you, Paul. Thank you.

Mother : OK, boys. Let's eat *Hanami* bento.

注）*bento　弁当　　*France　フランス　　*health　健康　　*shape　形
　　*square　四角の　　*advantage　利点　　*reduce　減らす

(1) ［　　　］に入る最も適切なものを，次のア～エから１つ選んで記号で答えなさい。

ア　Japanese comics show Japanese culture.

イ　Japanese bento is always *karaage-bento.*

ウ　Japanese people don't tell their culture.

エ　Japanese culture is famous in New York.

(2) 次の英文は，弁当（箱）について本文の内容を簡単にまとめたものです。（ A ），（ B ）に入る適切な語を本文中からそれぞれ抜き出し，（ A ）は **2** 語，（ B ）は **1** 語を解答欄に書きなさい。

Bento is popular among foreign people. They learned it through (　　A　　). Bento and bento boxes have some advantages. For example, bento boxes are good for the (　B　) because they can be washed and used many times.

【富山県】

Step　2

2　次の対話の文章を読んで，あとの問いに答えよ。
（＊印の付いている単語・語句には，本文のあとに〔注〕がある。）

*Kayoko, Norika, Yoshio, and Paul are high school students. Their class is *camping in the mountains, and they are talking after dinner.*

Kayoko: Dinner was good.

Norika: Yes. But preparing dinner took a lot of time. I didn't think it would be so hard to make a fire.

Yoshio: You're right, Norika. Cooking the rice took more than two hours.

Kayoko: We're camping, Yoshio.

Yoshio: I know. But we started to prepare dinner at three, and we had dinner at six. It's already dark.

Paul: I understand, Yoshio. But we're in the mountains. Camping is different from studying in our classroom.

Norika: But making the dinner took three hours. My parents don't spend a lot of time when they cook dinner.

Yoshio: I like city life better. You can get anything at any time in town.

Norika: You are right. I like that kind of life very much.

Paul: We're camping now, not in town.

Kayoko: Look, everyone. I have never seen such a beautiful night sky.

Norika: Wow. It's beautiful.

Yoshio: So many stars.

Kayoko: That's *the Milky Way.

Norika: It *reminds me of that old love story of *Vega and *Altair.

Paul: Sounds *romantic. Will you tell me about it, Norika?

Norika: Sure. Vega and Altair worked hard. But after they *got married, they stopped working. Vega's father got angry about that. He said to them, "You must live *separately."

Paul: That's a sad story.

Norika: Yes. Now they can get together only once each year.

Kayoko: Imagine Altair is visiting Vega now, Paul.

Mr. Kudo, their science teacher, comes up to them.

Mr. Kudo: Did you enjoy your dinner?

Paul: Yes.

Mr. Kudo: What were you talking about?

Kayoko: About the Milky Way, Mr. Kudo. Do you know how many stars there are in the Milky Way?

Mr. Kudo: I hear that there are more than 200 *billion stars in it.

Paul: That's interesting! I think I want to study about the stars, Mr. Kudo.

Mr. Kudo: Good, Paul. Visit me in the teachers' room at any time next week.

Paul: Thank you, Mr. Kudo. I will.

Kayoko: Me, too, Mr. Kudo.

Mr. Kudo: Sure, Kayoko. Everyone is welcome.

Yoshio: It's fun to talk outside at night. We usually don't take time to look up at the sky like this.

Norika: You're right. I didn't think that looking at the stars would be so much fun.

Kayoko: No TVs, no cell phones, no convenience stores.

Paul: We sometimes need slow living. It gives us a chance to try something new.

Yoshio: I think you're right.

Everyone: We're very happy to be here.

（注） camp　キャンプをする　　the Milky Way　天の川
remind ～ of …　～に…を思い出させる　　Vega　織姫星（おりひめぼし）　　Altair　彦星（ひこぼし）
romantic　ロマンティックな　　get married　結婚する　　separately　離れて
billion　10億

問　次の文章は，Kayoko たちと話した日に，Paul が書いた日記の一部である。 (A) 及び (B) の中に，それぞれ入る単語・語句の組み合わせとして正しいものは，下のア～エのうちではどれか。

> I'm camping in the mountains with my classmates. Today we started to prepare dinner at three, and it took three hours. (A) said that her parents didn't spend a lot of time in cooking dinner. It was hard work, but I really enjoyed it. I think we should enjoy (B) . After dinner, I talked about the stars with them. (A) told me about the story of Vega and Altair. Then Mr. Kudo, our science teacher, joined us. The stars in the sky were really beautiful. I am enjoying life without TVs or cell phones. I think we sometimes need (B) .

ア　(A) Norika　(B) convenient life

イ　(A) Norika　(B) slow living

ウ　(A) Kayoko　(B) convenient life

エ　(A) Kayoko　(B) slow living

【東京都】

Step　3

3　高校生のエミ（Emi）と，留学生のマイク（Mike）との次の対話文を読んで，あとの問いに答えなさい。

Emi ：　Hello. *What's the matter with you? You look sad.
Mike：　Look at my watch. It was working last night, but it didn't work this morning.
Emi ：　Really? What happened to your watch?
Mike：　I don't know. I want to use it again. It is very important to me.
Emi ：　Why is it so important?
Mike：　My grandfather gave the watch to me three years ago.
Emi ：　I didn't know that. You should *have it repaired then.
Mike：　Yes, but I don't know any good shops. Are there any good ones in this city?
Emi ：　I'm sorry, but I don't know. Oh, my father *probably knows a good one. He bought a watch for my brother last year. It's like yours.
Mike：　Will you ask your father?
Emi ：　Yes, of course. I'll tell you later.
Mike：　Thank you so much.

＊ What's the matter with you?　どうかしたの。　have it repaired　それを直してもらう
probably　たぶん

問　次の英文は，その日の夜に，マイクが母親に送ったメールです。上の対話文に合うように，（ ① ）～（ ③ ）に入る適切な英語を，それぞれ１語ずつ書きなさい。

> Hi, Mom.
> My watch has not worked（　①　）this morning. I wanted to have it repaired, but I didn't know（　②　）to go. My friend Emi will ask her father about a good shop. He probably knows a good one（　③　）he bought a watch for her brother last year. It's like mine. I hope to use it again.
> Bye,
> Mike

【茨城県】

〈 ***Note*** 〉

第 15 講　要約(1)

Step　1

1　(1) ア　(2) (A) Japanese comics　(B) environment

≪解説≫

(1) 直前のポールのせりふを見る。日本のマンガが，外国人が弁当を知るきっかけになった。

ア．日本のマンガは日本の文化を示している。

イ．日本の弁当はいつも唐揚げ弁当である。

ウ．日本人は自分たちの文化を伝えない。

エ．日本の文化はニューヨークで有名だ。

(2) (A) ポールの 3 つ目のせりふを見る。外国人は「日本のマンガ」を通して弁当のことを知った。(B) ポールの最後のせりふを見る。弁当箱は洗って何度も使うことができるので，「環境」によい。

≪要約文の和訳≫

弁当は外国人の間で人気がある。彼らは日本のマンガを通してそれを学んだ。弁当や弁当箱にはいくつか良い点がある。たとえば，弁当箱は，何度も洗って使えるので環境によい。

≪全訳≫

母親　：さあ，ここが桜の花を見る最適の場所よ。ここで昼食を食べましょう。

透　　：いい考えだね，お母さん。おなかがすいているよ。

母親　：これらのお弁当箱を開けてくれないかしら？

透　　：いいよ。

ポール：わあ，おいしそうですね。このような弁当は以前には見たことがありません。

母親　：まあ，「弁当」という言葉を知っているの？

ポール：はい，知っています。昨年フランスへ行った時，弁当を食べている人を大勢見ました。唐揚げ弁当を食べることが好きな人もいましたよ。

透　　：へえ，それは知らなかった。なぜ弁当がそれほど人気のあるものになっているの？

ポール：日本のマンガが世界中でとても人気のあるものになっているのを知っているだろう。日本人がマンガの中で食べている弁当に外国人は興味をもっているそうだよ。それで，日本の弁当文化が今では人気があるんだ。

透　　：それは興味深いね。日本のマンガが日本の文化を示しているんだね。

ポール：そのとおり。それに，弁当にはいい点がたくさんあるから，世界中で人気がある

　　　　んだ。例えば，君たちが作る弁当は昼食として買うものよりも安い。それに，健康にいい。

透　　：そうだね，それに，僕たち日本人は弁当を作る時，自分自身の弁当箱をたいていは使うんだ。

ポール：知っているよ。今では，外国人も店やインターネットで自分自身の弁当箱を選んで買うことができるね。たくさんの種類の箱がある。好きな色，大きさ，形を選ぶことができる。僕はインターネットで弁当箱を買ったよ。青くて，大きくて，四角いんだ。ニューヨークの家では，それを本当に楽しんで使っていたよ。

母親　：弁当箱にはいくつかの利点も考えられるわ。それらを使うことによって，ゴミを減らすことができるのよ。洗えば何度も使うことができるわ。

ポール：そのとおりですね。それらは環境にいいですね。もっと多くの外国人が弁当箱を使ったらいいと思います。

透　　：ポール，今，君から日本の文化について学んだよ。ありがとう。

母親　：さあ，あなたたち。花見弁当を食べましょう。

Step　2

2　イ

≪解説≫

(A) 両親が夕飯をつくるのにたくさんの時間をかけないと言ったのは「ノリカ」。また，織姫星と彦星の話をしたのも「ノリカ」。

(B) ポールは「ゆったりとした生活」を楽しむべきで，ときにはそのような生活が必要だと考えている。

≪日記の和訳≫

僕はクラスメイトと一緒に山でキャンプをしています。今日，僕たちは3時に夕食の準備を始めて，3時間かかりました。ノリカは，彼女の両親は夕食にはそんなに時間がかからなかったと言っていました。夕食を作るのは大変な作業でしたがとても楽しめました。僕は，ゆったりとした生活を楽しむべきだと思っています。夕食後，クラスメイトたちと一緒に星について話しました。ノリカは僕に織姫星と彦星の話をしてくれました。それから理科の先生であるクドウ先生が僕たちに加わりました。空の星々は本当にきれいでした。僕はテレビや携帯電話がない生活を楽しんでいます。僕らにはときどきゆったりとした生活が必要なのではないかと思います。

≪全訳≫

カヨコ，ノリカ，ヨシオ，そしてポールは高校生である。彼らのクラスは山でキャンプ

をしていて，彼らは夕食後に話し合っている。

カヨコ：夕飯はおいしかったわ。

ノリカ：ええ。でも，夕飯を準備するのには多くの時間がかかったわね。火をおこすことがあんなに難しいとは思わなかった。

ヨシオ：そのとおりだよ，ノリカ。お米を調理するのに2時間以上かかったね。

カヨコ：私たちはキャンプをしているのよ，ヨシオ。

ヨシオ：分かっているよ。でも，僕たちは3時に夕飯の準備をし始めて，6時に夕飯を食べたんだよ。もう暗かったよ。

ポール：分かるよ，ヨシオ。でも，僕たちは山の中にいるんだ。キャンプをすることは教室で勉強することとは違うよ。

ノリカ：でも，夕飯をつくるのに3時間かかったわ。私の両親は夕飯をつくるときにたくさんの時間をかけないわ。

ヨシオ：僕は都会の生活のほうが好きだな。町ではいつでも何でも手に入れることができる。

ノリカ：そのとおりね。私はそんな生活が大好きよ。

ポール：僕たちは今キャンプをしているんだ，町にいるんじゃない。

カヨコ：見て，みんな。私は今までにこんなにきれいな夜空を見たことがないわ。

ノリカ：わあ。きれいね。

ヨシオ：本当にたくさんの星だね。

カヨコ：あれは天の川ね。

ノリカ：それによって私は織姫星と彦星の古いラブストーリーを思い出すのよ。

ポール：ロマンティックだね。それについて話してくれないかい，ノリカ？

ノリカ：いいわよ。織姫星と彦星は一生懸命働いていた。でも，彼女たちは結婚したら，働くのをやめたの。織姫星の父親がそのことに対して怒ったの。彼は彼女たちに言った。「おまえたちは離れて暮らさなければならない」

ポール：それは悲しい話だね。

ノリカ：そうね。今では，彼女たちは一年に一回だけ会うことができるのよ。

カヨコ：今，彦星が織姫星を訪ねていることを想像してみて，ポール。

　理科の先生のクドウ先生が彼らに近づいてくる。

クドウ先生：君たちは夕飯を楽しんだかい？

ポール　　：はい。

クドウ先生：何について話していたんだ？

カヨコ　　：天の川についてです，クドウ先生。先生は天の川にいくつの星があるかご存じですか？

クドウ先生：そこには，2,000 億以上の星があるそうだ。
ポール　　：それは興味深いですね！　僕は星について勉強したいと思っています，クドウ先生。
クドウ先生：いいね，ポール。来週のいつでもいいから職員室に私を訪ねにおいで。
ポール　　：ありがとうございます，クドウ先生。そうします。
カヨコ　　：私もそうします，クドウ先生。
クドウ先生：いいよ，カヨコ。だれだって歓迎だ。
ヨシオ　　：夜に外で話すのは楽しいね。ふつう，僕たちはこのように空を見上げる時間をもつことはないよ。
ノリカ　　：そうね。星を見ることがこんなに楽しいとは思わなかったわ。
カヨコ　　：テレビも，携帯電話も，コンビニエンスストアもないのよ。
ポール　　：ときにはゆったりとした生活が僕たちには必要なんだね。それは僕たちに新しいことに挑戦する機会を与えてくれる。
ヨシオ　　：君は正しいと思うよ。
みんな　　：ここにいることができて幸せだ。

Step　3

3　① since　② where　③ because

≪解説≫

①「私の腕時計は今朝から動いていません」。since ～ =「～から」。

②「私はどこへ行けばいいのかわかりませんでした」。where to go =「どこへ行けばいいのか」。

③「昨年，彼女の兄に腕時計を買ったので」。because ～ =「～なので」。

≪メールの和訳≫

こんにちは，お母さん。

僕の腕時計が今朝から動かないんだ。修理してもらいたいんだけどどこへ行けばいいかわからないんだ。友達のエミが彼女のお父さんに良い店がないか聞いてくれることになっている。昨年，彼女のお兄さんに時計を買ったので良い店をおそらく知っていると思う。その腕時計は僕のに似ているんだ。またそれを使えるといいな。

じゃあね，

マイク

≪全訳≫

エミ　：こんにちは。どうかしたの？　悲しそうよ。

マイク：僕の腕時計を見て。昨夜は動いていたのに，今朝は動かなくなっていたんだ。
エミ　：本当？　あなたの腕時計に何が起こったの？
マイク：わからない。もう一度それを使いたいんだ。それは僕にとってとても大切なんだよ。
エミ　：なぜそれがそんなに大切なの？
マイク：おじいちゃんが3年前に僕にその腕時計をくれたんだ。
エミ　：それは知らなかったわ。それなら，それを直してもらうべきよ。
マイク：そうだね，でも，いい店を知らないんだ。この街にいい店はある？
エミ　：ごめんなさい，わからないわ。ああ，お父さんならたぶんいい店を知っているわ。彼は昨年，兄に腕時計を買ったのよ。それはあなたのものに似ているわ。
マイク：お父さんにたずねてみてくれる？
エミ　：ええ，もちろん。あとで教えてあげるわ。
マイク：どうもありがとう。